**MODEL OF ANIMAL HEALTH/OFFICIAL CERTIFICATE FOR MOVEMENT OF HATCHING EGGS OF POULTRY OTHER THAN RATITES FROM REPUBLIC OF …………TO REPUBLIC OF ALBANIA (MODEL ‘HEP’)**

**MODEL CERTIFIKATE SHËNDETËSORE VETERINARE/ZYRTARE PËR LËVIZJEN E VEZËVE PËR ÇELJE PËRVEÇ STRUCAVE NGA REPUBLIKA E ……….DREJT REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË (MODEL ‘HEP’)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **COUNTRY Animal health/official certificate** | | | | |
| **Part I**: **Description of consignment** / *Pjesa I: Përshkrimi i dërgesës* | **I.1 Consignor/Exporter:**  Dërguesi/Eksportuesi:  **Name** / Emri:  **Address** / Adresa:  **Country** / Shteti:  **ISO Country Code** / Kodi ISO i shtetit: | **I.2 Certificate reference** / Referenca e certifikatës | | **I.2a IMSOC reference** / Referenca IMSOC |
| **I.3 Central Competent Authority** / Autoriteti Kompetent Qendror | |
| **QR CODE** /  KODI QR |
| **I.4 Local Competent Authority** / Autoriteti Kompetent Lokal | |
| **I.5 Consignee/Importer:**  Marrësi/Importuesi:  **Name** / Emri:  **Address** / Adresa:  **Country** / Shteti:  **ISO Country Code** / Kodi ISO i shtetit: | **I.6 Operator responsible for the consignment** / Operatori përgjegjës për ngarkesën  **Name /** Emri  **Address** / Adresa  **Country** / Shteti **ISO country code** / Kodi ISO ishtetit | | |
| I.7 **Country of origin / ISO Country Code** /  Shteti i origjinës Kodi ISO i shtetit | **I.9. Country of destination** / **ISO Country Code** /  Shteti i destinacionit Kodi ISO i shtetit | | |
| I.8 **Region of origin Code** / Kodi  Rajoni i origjinës/ | **I.10 Region of destination** / **Code** / Kodi  Rajoni i destinacionit | | |
| **I.11 Place of dispatch/** Vendi i nisjes  **Name** / **Registration/Approval No**  Emri Numri i Regjistrimit/Aprovimit  **Address** /  Adresa  **Country** / **ISO country code** / Kodi ISO i shtetit  Shteti | **I.12** **Place of destination** / Vendi i destinacionit  **Name** / **Registration/Approval No**  Emri Numri i Regjistrimit/Aprovimit  **Address** /  Adresa  **Country** / **ISO country code** / Kodi ISO i shtetit  Shteti | | |
| **I.13 Place of loading** / Vendi i ngarkeses | **I.14. Date and time of departure** /  Data dhe koha e nisjes | | |
| **I.15 Means of transport** / Mjeti i transportit     * **Vessel /** Anije * **Aircraft /** Avion * **Railway /** Hekurudhë * **Road vehicle /** Mjet rrugor   **Identification document:**  Dokument Identifikimi: | **I.16 Entry Border Control Post** / Hyrja në pikën e inspektimit kufitar | | |
| **I.17 Accompanying documents** / Dokumentat shoqëruese  **Type / Code** /  Lloji Kodi  **Country** / **ISO country code** /  ShtetiKodi ISO i shtetit  **Commercial document reference** /  Referenca e dokumentit tregtar | | |
| **I.18** **Transport conditions** / **Ambient** / **Chilled** / **Frozen** /  Kushtet e transportit Ambjenti I ftohur I ngrirë | | | |
| **I.19 Container number/Seal number** /  Numri i kontejnerit/Numri i vulës  **Container No** /  Nr. Kontejneri | **Seal No/** Nr. Vulës | | |
| **I.20 Certified as or for** / Certifikuar si ose për |  | | |
| **Germinal products**  Produkte germinale |  | | |
| **I.21 For transit** / Për tranzit:  **Third country** / Vendi i tretë **ISO country code** / Kodi ISO i shtetit | **I.22 For internal market** / Për tregun e brendshëm | | |
| **I.23** |  | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I.24 Total number of packages** /  Numri total i paketave | **I.25 Total quantity** / Sasia totale | **I.26 Total net weight/gross weight (kg)** / Pesha totale neto/bruto (kg) |
| **I.27 Description of consignment** / Përshkrimi i dërgesës | | |
| **CN code Species Subspecies/Category Identification system Identification number Quantity**  Kodi CN Specia Nënspeciet/Kategoria Sistemi i identifikimit Numri i identifikimit Sasia | | |

**Certificate model HEP / Model çertifikatë HEP**

**COUNTRY** / SHTETI

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Part II : Certification /** Pjesa II : Çertifikata | II. **Health information** / Informacion shëndetësor | **II.a. Certificate reference** /  Referenca e certifikatës | **II.b. IMSOC reference** / Referenca IMSOC |
| **II.1. Animal health attestation /** Vërtetim për shëndetin e kafshëve  **I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the hatching eggs(1) of poultry other than ratites described in this certificate:**  Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se vezët për çelje(1) të shpendëve, përveç strucave të përshkruara në këtë certifikatë:  **II.1.1. come from the zone with code \_\_ \_\_-\_\_(2) which, at the date of issue of this certificate:**  vijnë nga zona me kodin \_\_ \_\_-\_\_(2) e cila, në datën e lëshimit të kësaj certifikate:  **(a) is authorised and listed in Part 1 of Annex IV to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404 for entry into the Republic of**  **Albania of hatching eggs of poultry other than ratites;**  është i autorizuar dhe i listuar në Pjesën 1 të Aneksit IV të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/404 për hyrjen në Republikën e  Shqipërisë të vezëve për çelje të shpendëve të ndryshëm nga strucët;  **(b) carries out a disease surveillance programme for highly pathogenic avian influenza in accordance with Article 105(a) of Commission**  **Delegated Regulation (EU) 2020/692;**  kryen një program të mbikëqyrjes së sëmundjeve për gripin e shpendëve me patogjenitet të lartë në përputhje me nenin 105(a) të Rregullores së  Deleguar të Komisionit (BE) 2020/692;  **(c) is considered free from highly pathogenic avian influenza in accordance with Article 38 of Delegated Regulation (EU) 2020/692;**  konsiderohet i pastër nga gripi i shpendëve me patogjenitet të lartë në përputhje me nenin 38 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692;  **(d) is considered free from infection with Newcastle disease virus in accordance with Article 39 of Delegated Regulation (EU) 2020/692;**  konsiderohet i lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes së Pseudopestit në përputhje me nenin 39 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692;  **II.1.2. come from the zone referred to in point II.1.1, in which:**  vijnë nga zona e përcaktuar në pikën II.1.1, në të cilën:  **(3)either [(a) vaccination against highly pathogenic avian influenza is not carried out;]**  (3)ose [(a) vaksinimi kundër gripit të shpendëve me patogjenitet të lartë nuk kryhet;]  **(3)(4)or [(a) vaccination against highly pathogenic avian influenza is carried out in accordance with a vaccination programme that complies with**  **the requirements set out in Annex XIII to Delegated Regulation (EU) 2020/692;]**  (3)(4)ose [(a) vaksinimi kundër gripit të shpendëve me patogjenitet të lartë kryhet në përputhje me një program vaksinimi që përputhet me kërkesat e  përcaktuara në Aneksin XIII të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692;]  **(3)either [(b) vaccination against infection with Newcastle disease virus with vaccines which do not comply with both the general and specific**  **criteria of Annex XV to Delegated Regulation (EU) 2020/692 is prohibited;]**  (3)ose [(b) vaksinimi kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit me vaksina që nuk përputhen me kriteret e përgjithshme dhe specifike të  Aneksit XV të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 është i ndaluar;]  **(3)(5)or [(b) vaccination against infection with Newcastle disease virus with vaccines which comply only with the general criteria of Annex XV to**  **Delegated Regulation (EU) 2020/692 is not prohibited, and the hatching eggs:**  (3)(5)ose [(b) vaksinimi kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit me vaksina që përputhen vetëm me kriteret e përgjithshme të Aneksit XV të  Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692, dhe vezët për çelje:  **(i) come from flocks which:**  vijnë nga tufa të cilat:  **- have not been vaccinated with such vaccines for a period of at least the 12 month prior to the date of loading of the**  **consignment for dispatch to the Republic of Albania;**  nuk janë vaksinuar me këto vaksina për një periudhë të paktën 12 muaj përpara datës së ngarkimit të ngarkesës për dërgim në  Republikën e Shqipërisë;  **- underwent a virus isolation test(6) for infection with Newcastle disease virus carried out on a random sample of coacal**  **swabs taken from at least 60 birds in each flock, not earlier than 2 weeks prior to the date of loading of the consignment for**  **dispatch to the Republic of Albania, and in which no avian paramyxoviruses with an ICPI of more than 0.4 were found;**  iu nënshtrua një testi(6) të izolimit të virusit për infeksionin me virusin e sëmundjes së Pseudopestit të kryer në një kampion të  rastësishëm të tamponëve kloakal të marra nga të paktën 60 zogj në çdo tufë, jo më herët se 2 javë përpara datës së ngarkimit të  ngarkesës për dërgim në Republikën e Shqipërisë dhe në të cilën nuk u gjet asnjë paramyxovirus të shpendëve me një ICPI më  shumë se 0.4;  **- were kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin during the 2 weeks prior to the date of**  **loading of he consignment for dispatch to the Republic of Albania;**  janë mbajtur të izoluar nën mbikëqyrjen zyrtare të përcaktimit të origjinës gjatë 2 javëve përpara datës së ngarkimit të ngarkesës për  dërgim në Republikën e Shqipërisë;  **- during the period of 60 days prior to the date of loading of the consignment for the dispatch to the Republic of Albania,**  **were not in contact with poultry which do not fulfil the conditions in first and second indent above;**  gjatë periudhës 60 ditë përpara datës së ngarkimit të ngarkesës për dërgimin në Republikën e Shqipërisë, nuk kanë qenë në kontakt  me shpendë të cilët nuk plotësojnë kushtet e pikës së parë dhe të dytë më sipër;  **(ii) have not been in contact in the hatchery or during the transport with poultry or hatching eggs not meeting the requirements set**  **out in (i);]**  nuk kanë qenë në kontakt në vendet për çelje ose gjatë transportit me shpendët ose vezët për çelje që nuk plotësojnë kërkesat e  përcaktuara në (i);]  **II.1.3. come from the establishment, indicated in Box I.11:**  vijnë nga stabilimente, të treguara në Kutinë I.11:  **(3)(7)either [(a) which is approved by the competent authority of the country or territory of origin in accordance with requirements which are at least a**  **stringent as those laid down in Article 7 of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035 and the approval of which has not been**  **suspended or withdrawn at the time the hatching eggs were collected;]**  (3)(7)ose [(a) që është miratuar nga autoriteti kompetent i vendit ose territorit të origjinës në përputhje me kërkesat që janë të paktën të rrepta si ato të  përcaktuara në nenin 7 e Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2019/2035 dhe miratimi i të cilit nuk është pezulluar apo tërhequr në  momentin e grumbullimit të vezëve për çelje;] | | |

**Certificate model HEP / Model çertifikatë HEP**

**COUNTRY** / SHTETI

|  |  |
| --- | --- |
|  | **(3)(8)or [(a) which is approved by the competent authority of the country or territory of origin in accordance with requirements which are at least as**  **stringent as those laid down in Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035 and the approval of which has not been suspended or**  **withdrawn at the time the hatching eggs were collected;]**  (3)(8)ose [(a) e cila është miratuar nga autoriteti kompetent i vendit ose territorit të origjinës në përputhje me kërkesat që janë të paktën po aq të rrepta sa ato të  përcaktuara në nenin 8 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/ 2035 dhe miratimi i të cilit nuk është pezulluar apo tërhequr në momentin e  grumbullimit të vezëve për çelje;]  **(b) which is under the control of the competent authority of the country or territory of origin and has a system in place to maintain and to**  **keep records in accordance with Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2020/692;**  i cili është nën kontrollin e autoritetit kompetent të vendit ose territorit të origjinës dhe ka një sistem për të mbajtur të dhëna në përputhje me nenin  8 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692;  **(c) which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of detection of, and information on, signs indicative the**  **occurrence of disease, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging**  **diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment;**  i cili merr vizita të rregullta për shëndetin e kafshëve nga një veteriner me qëllim zbulimin dhe informacionin mbi shenjat që tregojnë shfaqjen e  sëmundjes, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të referuara në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 dhe sëmundjeve  emergjene, në një frekuencë që është në përpjesëtim me rrezikun e paraqitur nga stabilimenti;  **(d) which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including for the listed disease referred to in Annex I**  **to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging disease, at the time of dispatch of the hatching eggs to the**  **Republic of Albania;**  e cila nuk iu nënshtrua masave të kufizimit kombëtar për arsye të shëndetit të kafshëve, duke përfshirë sëmundjen e listuar të përmendur në  Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 përkatëse për speciet dhe sëmundjet emergjente, në kohën e dërgimit të vezëve për çelje në  Republikën e Shqipërisë;  **(e) within a 10 km radius of which, including, were appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly**  **pathogenic avian influenza or infection with Newcastle disease virus for at least 30 days prior to the date of loading for dispatch to the**  **Republic of Albania;**  brenda një rrezeje 10 km nga e cila, duke përfshirë, kur gjen zbatim, territorin e një vendi fqinj, nuk ka pasur asnjë shpërthim të gripit të shpendëve  me patogjenitet të lartë ose infeksion me virusin e sëmundjes së Pseudopestit për të paktën 30 ditë përpara datës së ngarkimit për dërgim në  Republikën e Shqipërisë;  **II.1.4. come from flock which:**  vijnë nga tufa të cilat:  **(a) has remained in zone referred to in point II.1.1 for a continuous period of at least 3 months immediately prior to the date of loading of**  **the hatching eggs for dispatch to the Republic of Albania; and**  ka qëndruar në zonën e përmendur në pikën II.1.1 për një periudhë të vazhdueshme prej të paktën 3 muajsh menjëherë përpara datës së  ngarkimit të vezëve për çelje për dërgim në Republikën e Shqipërisë; dhe  **where the flock was imported into the zone referred to in point II.1.1, the import took place in accordance with animal health**  **requirements that are at least as stringent as the relevant requirements of Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of**  **the Council and Delegated Regulation (EU) 2020/692 and the zone from where the animals were imported, is listed in Part 1 of Annex V**  **to Implementing Regulation (EU) 2021/404 for entry into the Republic of Albania of the breeding poultry other than ratites and**  **productive poultry other than ratites;**  kur tufa është importuar në zonën e përmendur në pikën II.1.1, importi është bërë në përputhje me kërkesat për shëndetin e kafshëve që janë të  paktën po aq të rrepta sa kërkesat përkatëse të Rregullores (BE) 2016/429 të Parlamentit Evropian dhe të Rregullorja e Këshillit dhe e Deleguar  (BE) 2020/692 dhe zona nga ku janë importuar kafshët, renditet në Pjesën 1 të Aneksit V të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404 për hyrjen në  Republikën e Shqipërisë të shpendëve për mbarështim përveç strucave dhe shpendëve prodhuese të ndryshëm nga strucat;  **(b) has been kept for a continuous period of at least 6 weeks immediately prior to the date of loading of the hatching eggs or dispatch to**  **the Republic of Albania in an establishment:**  është mbajtur për një periudhë të vazhdueshme prej të paktën 6 javësh, menjëherë përpara datës së ngarkimit të vezëve për çelje ose dërgimit  në Republikën e Shqipërisë në një stabiliment:  **(i) in which no confirmed case of infection with low pathogenic avian influenza viruses has been reported for at least 21 days**  **prior to the date of collection of the hatching eggs;**  në të cilat nuk është raportuar asnjë rast i konfirmuar i infeksionit me viruse të gripit të shpendëve me patogjenitet të ulët për të paktën  21 ditë përpara datës së grumbullimit të vezëve për çelje;  **(ii) in which:**  në të cilën:  **(3)either [infection with *Salmonella* Pullorum, S.Gallinarum or S. arizonae was not confirmed during the last 12 months prior to date of**  **collection of the hatching eggs for dispatch to the Republic of Albania;]**  (3) ose [infeksioni me *Salmonella* Pullorum, S.Gallinarum ose S. arizonae nuk u konfirmua gjatë 12 muajve të fundit përpara datës së  grumbullimit të vezëve për çelje për dërgim në Republikën e Shqipërisë;]  **(3)or [infection with Salmonella Pullorum, S.Gallinarum or S. arizonae was confirmed during the last 12 months prior to date of**  **collection of the hatching eggs for dispatch to the Republic of Albania and the measures provided for in Article 107(d) of**  **Delegated Regulation (EU) 2020/692 have been applied;]**  (3)ose [infeksioni me *Salmonella* Pullorum, S.Gallinarum ose S. arizonae është konfirmuar gjatë 12 muajve të fundit përpara datës së  grumbullimit të vezëve për çelje për dërgim në Republikën e Shqipërisë dhe janë zbatuar masat e parashikuara në nenin 107(d) ) të Rregullores  së Deleguar (BE) 2020/692;] |

**Certificate model HEP / Model çertifikatë HEP**

**COUNTRY** / SHTETI

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **(iii) in which;**  në të cilën;  **(3)either [avian mycoplasmosis (Mycoplasma gallisepticum and M. meleagridis) was not confirmed during the last 12 months prior to**  **date of collection of the hatching eggs for dispatch to the Republic of Albania;]**  (3)ose [mykoplasmoza e shpendëve (Mycoplasma gallisepticum dhe M. meleagridis) nuk është konfirmuar gjatë 12 muajve të fundit para datës së grumbullimit të vezëve për çelje për dërgim në Republikën e Shqipërisë;]  **(2)or [avian mycoplasmosis (Mycoplasma gallisepticum and M. meleagridis) was confirmed during the last 12 months prior to date**  **of collection of the hatching eggs for dispatch to the Republic of Albania and the measures provided for in Article 107(e) of**  **Delegated Regulation (EU) 2020/692 have been applied;]**  (2)ose [mykoplazmoza e shpendëve (Mycoplasma gallisepticum dhe M. meleagridis) është konfirmua gjatë 12 muajve të fundit përpara datës së grumbullimit të vezëve për çelje për dërgim në Republikën e Shqipërisë dhe janë zbatuar masat të parashikuara në nenin 107(e) të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692;]  **(7) [(iv) approved by the competent authority of the country or territory of origin in accordance with requirements which are at least**  **as stringent as those laid down in Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035;**  (7) [(iv) miratuar nga autoriteti kompetent i vendit ose territorit të origjinës në përputhje me kërkesat të cilat janë të paktën po aq të rrepta sa  ato të përcaktuara në nenin 8 të Rregullores së Deleguar (BE) 2019/2035;  **(9)**   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Name of establishment**  Emri i stabilimentit | **Address**  Adresa | **Approval number**  Numri i aprovimit | |  |  |  |   **(v) the approval of which has not been suspended or withdrawn at the time the hatching eggs were collected;**  miratimi i të cilit nuk është pezulluar ose tërhequr në kohën e grumbullimit të vezëve për çelje;  **(vi) within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no**  **outbreak of highly pathogenic avian influenza or infection with Newcastle disease virus for at least 30 days prior to the date**  **of loading for dispatch to the Republic of Albania;**  brenda një rrezeje prej 10 km nga e cila, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, nuk ka pasur asnjë shpërthim të gripit  të shpendëve me patogjenitet të lartë ose infeksion me virusin e sëmundjes së Pseudopestit për të paktën 30 ditë përpara datës së  ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë;  **(vii) which is under the control of the competent authority of the country or territory of origin and has a system in place to**  **maintain and to keep records in accordance with Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2020/692;**  i cili është nën kontrollin e autoritetit kompetent të vendit ose territorit të origjinës dhe ka një sistem për të mbajtur të dhënat në  përputhje me nenin 8 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692;  **(viii) which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs**  **indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated**  **Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment;**  e cila merr vizita të rregullta për shëndetin e kafshëve nga një veteriner me qëllim të zbulimit dhe informacionit mbi, shenjat që  tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të referuara në Aneksin I të Rregullores së Deleguar  (BE) 2020/692 dhe që sëmundjet emergjente, në një frekuencë që është në përpjesëtim me rrezikun që paraqet stabilimenti;  **(ix) which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including for the listed diseases referred**  **to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the time of dispatch**  **of the hatching eggs to the Republic of Albania;]**  e cila nuk ka qenë subject i masave të kufizimit kombëtar për arsye të shëndetit të kafshëve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të  përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 të rëndësishme për speciet dhe sëmundjet emergjente, në  kohën e dërgimit të vezëve për çelje në Republikën e Shqipërisë;]  **(3)either [(c) has not been vaccinated against highly pathogenic avian influenza;]**  (3) ose [(c) nuk është vaksinuar kundër gripit të shpendëve me patogjenitet të lartë;]  **(3)(4)or [(c) has been vaccinated against highly pathogenic avian influenza in accordance with a vaccination programme which complies with the**  **requirements set out in Annex XIII to Delegated Regulation (EU) 2020/692;]**  (3)(4)ose [(c) është vaksinuar kundër gripit të shpendëve me patogjenitet të lartë në përputhje me një program vaksinimi që përputhet me kërkesat e  përcaktuara në Aneksin XIII të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692;]  **(3)either [(d) has not been vaccinated against infection with Newcastle disease virus in the last 12 months prior to the date of loading of the**  **consignment for dispatch to the Republic of Albania;]**  (3) ose [(d) nuk është vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit në 12 muajt e fundit përpara datës së ngarkimit të ngarkesës për  dërgim në Republikën e Shqipërisë;]  **(3)or [(d) has been vaccinated against infection with Newcastle disease virus in the last 12 months prior to the date of loading of the**  **consignment for dispatch to the Republic of Albania, with vaccines that comply with both the general and specific criteria of Annex XV**  **to Delegated Regulation (EU) 2020/692;**  (3)ose [(d) është vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit në 12 muajt e fundit përpara datës së ngarkimit të ngarkesës për  dërgim në Republikën e Shqipërisë, me vaksina që përputhen si me kriteret e përgjithshme ashtu edhe me ato specifike. të Aneksit XV të  Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692; |

**Certificate model HEP / Model çertifikatë HEP**

**COUNTRY** / SHTETI

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **(10)**   |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **Identification of the flock**  Identifikimi i tufës | **Age of the birds**  Mosha e zogjve | **Date of vaccination**  Data e vaksinimit | **Name and type of virus strain used**  Emri dhe lloji i shtamit të virusit të përdorur | **Batch number of the vaccine**  Numri serial i vaksinës | **Name of the vaccine**  Emri i vaksinës | **Manufacturer of the vaccine**  Prodhuesi i vaksinës | |  |  |  |  |  |  |  |   **]**  **(e) underwent a disease surveillance programme that mets the requirements set out in Annex II to Delegated Regulation (EU) 2019/2035 and was**  **found not to be infected or shown any grounds for suspecting any infection, by the following agents:**  I janë nënshtrua një programi të mbikëqyrjes së sëmundjes që plotëson kërkesat e përcaktuara në Aneksin II të Rregullores së Deleguar (BE) 2019/2035 dhe është zbuluar se nuk kanë qenë të infektuar ose nuk është treguar asnjë arsye për të dyshuar për ndonjë infeksion, nga agjentët e mëposhtëm:    **(3)either [Salmonella Pullorum, Salmonella Gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (in case of Gallus gallus);]**  (3)ose [Salmonella Pullorum, Salmonella Gallinarum dhe Mycoplasma gallisepticum (në rastin e Gallus gallus);]  **(3)or [Salmonella arizonae (serogroup O:18(k)), Salmonella Pullorum and Salmonella Gallinarum, Mycoplasma meagridis and Mycoplasma**  **gallisepticum (in case of Meleagris gallopavo);]**  (3)ose [Salmonella arizonae (serogrupi O:18(k)), Salmonella Pullorum dhe Salmonella Gallinarum, Mycoplasma meagridis dhe Mycoplasma gallisepticum (në  rastin e Meleagris gallopavo);]  **(3)or [Salmonella Pullorum and Salmonella Gallinarum (in case of Numida Meleagris, Coturnix coturnix, Phasianus colchicus, Perdix perdix and**  **Anas spp);]**  (3)ose [Salmonella Pullorum dhe Salmonella Gallinarum (në rastin e Numida Meleagris, Coturnix coturnix, Phasianus colchicus, Perdix perdix dhe Anas spp);]  **(f) had no contact with poultry or hatching eggs of a lower health status, or with captive or wild birds for a continuous period of at least 6**  **weeks immediately prior to the date of loading of the hatching eggs for dispatch to the Republic of Albania;**  nuk ka pasur kontakt me shpendët ose vezët për çelje me një gjendje më të ulët shëndetësore, ose me shpendët e mbajtur ose të egër për një  periudhë të vazhdueshme prej të paktën 6 javësh menjëherë përpara datës së ngarkimit të vezëve për çelje për dërgim në Republikën e Shqipërisë;  **(g) did not show symptoms of transmissible diseases at the time of collection of the hatching eggs;**  nuk ka shfaqur simptoma të sëmundjeve të transmetueshme në kohën e grumbullimit të vezëve për çelje;  **(h) had been subjected to:**  Kanë qenë subjekt i:  **(3)either [a clinical inspection(11) within the period of 72 hours prior to the time of loading of the hatching eggs for dispatch to the Republic of**  **Albania, and showed no signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated**  **Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases;]**  (3)ose [një inspektim(11) klinik brenda periudhës 72 orëve përpara kohës së ngarkimit të vezëve për çelje për dërgim në Republikën e Shqipërisë, dhe nuk  tregoi asnjë rast të shfaqjes së sëmundjeve, përfshirë sëmundjet e listuara referuar në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE)  2020/692 përkatëse për speciet dhe sëmundjet e emergjente;]  **(3)or [monthly clinical inspections(11), the most recent carried out within a period of 31 days prior to the time of loading of the consignment of**  **hatching eggs for dispatch to the Republic of Albania, for the purpose of the detection of signs indicative of the occurrence of diseases,**  **including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation 2020/692 and emerging and it showed no disease**  **symptoms or grounds for suspecting the presence of any of those diseases based on those clinical inspections, and on an evaluation of**  **its current health status carried out by an official veterinarian in the third country or territory of origin or zone thereof, within a period of 72**  **hours prior to the time of loading of the consignment of hatching eggs for dispatch to the Republic of Albania, as assessed by up-to-date**  **information supplied by the operator and by documentary checks of the health and production records kept on the establishment, for the**  **purpose of the detection of signs indicative of the occurrence of diseases, including emerging diseases and the relevant listed diseases**  **referred to in Annex I to Delegated Regulation 2020/692];**  (3)ose [inspektimet klinike(11) mujore, më të fundit të kryera brenda një periudhe prej 31 ditore përpara kohës së ngarkimit të ngarkesës së vezëve për çelje  për dërgim në Republikën e Shqipërisë, me qëllim zbulimin e shenjave që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të  listuara të përmendura në Shtojcën I të Rregullores së deleguar 2020/692 dhe ato emergjente dhe nuk treguan simptoma të sëmundjes ose arsye për të dyshuar për praninë e ndonjë prej atyre sëmundjeve bazuar në ato inspektime klinike, dhe mbi një vlerësim të gjendjes së tij aktuale shëndetësore të kryer nga një veteriner zyrtar në vendin e tretë ose territorin e origjinës ose zonën e tij, brenda një periudhe prej 72 orësh përpara kohës së ngarkimit të ngarkesës së vezëve për çelje për dërgim në Republikën e Shqipërisë, siç vlerësohet nga informacioni i përditësuar i dhënë nga operatori dhe nga kontrollet dokumentare të të dhënave shëndetësore dhe të prodhimit të mbajtura në stabiliment, për qëllimin e zbulimit të shenjave që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet emergjente dhe sëmundjet përkatëse të listuara të referuara në Aneksin I të Rregullores së Deleguar 2020/692]; |

**Certificate model HEP / Model çertifikatë HEP**

**COUNTRY** / SHTETI

|  |  |
| --- | --- |
|  | **II.1.5. were:**  ishin:  **(3)either [(a) not vaccinated against highly pathogenic avian influenza;]**  (3) ose [(a) të pa vaksinuar kundër gripit të shpendëve me patogjenitet të lartë;]  **(3)(4)or [(a) vaccinated against highly pathogenic avian influnza in accordance with a vaccination programme which complies with the**  **requirements set out in Annex XIII to Delegated Regulation (EU) 2020/692;]**  (3)(4)ose [(a) vaksinuar kundër gripit të shpendëve me patogjenitet të lartë në përputhje me një program vaksinimi që përputhet me kërkesat e përcaktuara në  Aneksin XIII të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692;]  **(3)either [(b) not vaccinated against infection with Newcastle disease virus;]**  (3) ose [(b) të pa vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit;]  **(3)or [(b) vaccinated against infection with Newcastle disease virus with vaccines that comply with the general and specific criteria of Annex XV**  **to Delegated Regulation (EU) 2020/692;]**  (3) ose [(b) vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit me vaksina që përputhen me kriteret e përgjithshme dhe specifike të  Aneksit XV të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692;]  **(c) marked using colour ink, with a stamp indicating the unique approval number of the establishment of origin;**  të shënuar me bojë me ngjyra, me një vulë që tregon numrin unik të miratimit të stabilimentit të origjinës;  **(d) disinfected in accordance with the instructions of the competent authority of the country or territory of origin;**  dezinfektuar në përputhje me udhëzimet e autoritetit kompetent të vendit ose territorit të origjinës;  **II.1.6. were collected [on\_\_/\_\_/\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy)](3) [from \_\_/\_\_/\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) to \_\_/\_\_/\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy)](3);(12)**  janë mbledhur [më\_\_/\_\_/\_\_\_\_ (dd/mm/vvvvv)](3) [nga \_\_/\_\_/\_\_\_\_ (dd/mm/vvvv) deri në \_\_/\_\_/\_\_\_\_ (dd/mm/vvvvv)](3) ; (12)  **II.1.7 are loaded for dispatch to the Republic of Albania in containers which:**  ngarkohen për dërgim në Republikën e Shqipërisë në kontejnerë të cilët:  **(a) are constructed in such a way that the hatching eggs cannot fall out;**  janë të ndërtuarar në atë mënyrë që vezët për çelje të mos bien;  **(b) are designed to allow cleaning and disinfection;**  janë krijuar për të lejuar pastrimin dhe dezinfektimin;  **(c) contain only hatching eggs of the same species, category and type coming from the same establishment;**  përmbajnë vetëm vezë për çelje të së njëjtës specie, kategori dhe lloj që vijnë nga i njëjti stabiliment;  **(d) are closed in accordance with the instructions of the competent authority of the country or territory of origin to avoid any possibility**  **of substitution of the content;**  mbyllen në përputhje me udhëzimet e autoritetit kompetent të vendit ose territorit të origjinës për të shmangur çdo mundësi të zëvendësimit të  përmbajtjes;  **(e) are:**  janë:  **(3)either [disposable, clean and used for the first time;]**  (3) ose [një-përdorimshe, e pastër dhe e përdorur për herë të parë;]  **(3)or [cleaned and disinfected before loading of the hatching eggs in accordance with the instructions of the competent authority of the**  **country or territory of origin;]**  (3)ose [të pastrohen dhe dezinfektohen para ngarkimit të vezëve për çelje në përputhje me udhëzimet e autoritetit kompetent të vendit ose territorit të  origjinës;]  **(f) bear the information set out in Point 5 of Annex XVI to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for hatching eggs of poultry;**  të mbajë informacionin e përcaktuar në pikën 5 të aneksit XVI të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 të rëndësishme për vezët për çelje të  shpendëve;  **II.1.8. are loaded for dispatch to the Republic of Albania in a means of transport which is constructed in accordance with II.1.7(a) and (b) and was**  **cleaned and disinfected with a disinfectant authorised by the competent authority of the country or territory of origin and dried or allowed to**  **dry immediately before loading of the hatching eggs for dispatch to the Republic of Albania;**  ngarkohen për dërgim në Republikën e Shqipërisë në një mjet transporti i cili është ndërtuar në përputhje me II.1.7(a) dhe (b) dhe është pastruar dhe  dezinfektuar me një dezinfektues të autorizuar nga autoriteti kompetent i vendit ose territorit të origjinës dhe thahen ose lihen të thahen menjëherë  përpara ngarkimit të vezëve për çelje për dërgim në Republikën e Shqipërisë;  **(13)[II.1.9. are intended for the Republic of Albania which has been granted the status free from infection with Newcastle disease virus without**  **vaccination in accordance with Article 66 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/689, and they:**  (13)[II.1.9. janë të destinuara për Republikën e Shqipërisë së cilës i është dhënë statusi i lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes së Pseudopestit pa vaksinim në  përputhje me Nenin 66 të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/689, dhe ato:  **(a) have not been vaccinated against infection with Newcastle disease virus;**  nuk janë vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit;  **(b) come from flock which:**  vijnë nga tufa të cilat:  **(3)either [have not been vaccinated against infection with Newcastle disease virus.**  (3) ose [nuk janë vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit.  **(3)or [have been vaccinated against infection with Newcastle disease virus with an inactivated vaccine.**  (3)ose [janë vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit me një vaksinë të inaktivizuar.  **(3)or [have been vaccinated against infection with Newcastle disease virus with a live vaccine at the latest 60 days prior to the date the**  **eggs were collected.]]**  (3)ose [të jenë vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit me një vaksinë të gjallë jo më vonë se 60 ditë përpara datës së  grumbullimit të vezëve.]] |

**Certificate model HEP / Model çertifikatë HEP**

**COUNTRY** / SHTETI

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **II.2. Public health attestation [\*to delete when the Union is not the final destination of the animals]**  Vërtetim për shëndetin publik [\*të fshihet kur Bashkimi Europian nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve]  **(14)[II.2.1. The Salmonella control programme referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of**  **antimicrobials and vaccines in Commission Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the parent flock of origin and this parent**  **flock has been tested for Salmonella serotypes of public health significance:**  Programi i kontrollit të *Salmonellës* referuar në nenin 10 të Rregullores (KE) Nr 2160/2003 dhe kërkesat specifike për përdorimin e antimikrobikëve  dhe vaksinave në Rregulloren e Komisionit (EC) Nr 1177/2006, janë zbatuar për tufën mëmë të origjinës dhe kjo tufë mëmë është testuar për  serotipet e *Salmonellës* me rëndësi për shëndetin publik:   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | **Identification of the flock**  Identifikimi i tufës | **Age of the birds**  Mosha e zogjve | **Date of last sampling of the flock from which the testing result is known [dd/mm/yyyy]**  Data e kampionimit të fundit të tufës nga e cila dihet rezultati i testimit [dd/mm/vvvv] | **Result of all testing in the flock(15)**  Rezultati i të gjitha testimeve në tufë(15) | | | **Positive**  Positive | **Negative**  Negative | |  |  |  | |  |   **]**  **(14)[II.2.2. Neither *Salmonella* Enteritidis nor *Salmonella* Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.1.1.]**  As *Salmonella* Enteritidis dhe as *Salmonella* Typhimurium nuk u zbuluan brenda programit të kontrollit të përmendur në pikën II.1.1.]  **Notes:**  Shënime:  **This animal health/official certificate is intended for entry into the Republic of Albania of the hatching eggs of poultry other than ratites, including when the Republic of Albania is not the final destination of those germinal products.**  Kjo çertifikatë zyrtare e shëndetit të kafshëve ka për qëllim hyrjen në Republikën e Shqipërisë të vezëve për çelje të shpendëve përveç strucave, duke përfshirë edhe kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i këtyre produkteve germinale.  **This animal health/official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.**  Kjo certifikatë shëndetësore/zyrtare e kafshëve do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në kapitullin 4 të aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235.  **Part I:**  Pjesa I:  **Box reference I.8: Provide the code of the zone as it appears in column 2 of table in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU)**  **2021/404.**  Referenca e kutisë I.8: Jep kodin e zonës siç shfaqet në kolonën 2 të tabelës në Pjesën 1 të Aneksit V të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.  **Box reference I.27: “CN *code”*: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 04.07.**  Referenca e kutisë I.27: “Kodi CN”: përdorni kodin e duhur të Sistemit të Harmonizuar (HS) të Organizatës Botërore të Doganave: 04.07.  **“*Category*”: select one of the following: Pure line/grandparent/parent/laying pullets/others.**  "Kategoria": zgjidhni një nga të mëposhtmet: Linja e pastër/gjyshi/prindi/zogjtë për mbarëshim/të tjerat. |

**Certificate model HEP / Model çertifikatë HEP**

**COUNTRY** / SHTETI

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Part II:**  Part II:  **(1) Hatching eggs as defined in Article 4 of Regulation (EU) 2016/429.**  Vezët për çelje siç përcaktohet në Nenin 4 të Rregullores (BE) 2016/429.  **(2) Code of the zone as it appears in column 2 of table in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404.**  Kodi i zonës siç paraqitet në kolonën 2 të tabelës në Pjesën 1 të Aneksit V të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.  **(3) Keep as appropriate.**  Mbajeni sipas rastit.  **(4) This applies only to zones in which vaccination against highly pathogenic avian influenza is carried out in accordance with a vaccination**  **programme that complies with the requirements set out in Annex XIII to Delegated Regulation (EU) 2020/692, and are listed in Part 1 of Annex V to**  **Implementing Regulation (EU) 2021/404 with the entry “A” in column 6 of the table.**  Kjo vlen vetëm për zonat në të cilat kryhet vaksinimi kundër gripit të shpendëve me patogjenitet të lartë në përputhje me një program vaksinimi që përputhet  me kërkesat e përcaktuara në Aneksin XIII të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692, dhe janë të listuara në Pjesën 1 të Aneksit. V të Rregullores Zbatuese  (BE) 2021/404 me shënimin “A” në kolonën 6 të tabelës.  **(5) This guarantee is required only for hatching eggs coming from zones in which the use of vaccines against infection with Newcastle disease virus**  **which comply only with the general criteria of Annex XV to Delegated Regulation (EU) 2020/692 is not prohibited, in accordance with Article**  **37(e)(ii) thereof, and are listed in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404 with the entry “B” in column 6 of the table.**  Kjo garanci kërkohet vetëm për vezët për çelje që vijnë nga zona në të cilat nuk ndalohet përdorimi i vaksinave kundër infeksionit me virusin e sëmundjes  së Psudopestit, të cilat përputhen vetëm me kriteret e përgjithshme të Aneksit XV të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692, në përputhje me nenin  37(e)(ii) të tij, dhe janë renditur në Pjesën 1 të Aneksit V të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404 me shënimin “B” në kolonën 6 të tabelës.  **(6) Tests should be carried out on samples taken by or under the control of the competent authority of the country or territory of origin and testing**  **should be carried out in an official laboratory designated in accordance with Article 37 of Regulation (EU) 2017/625.**  Testet duhet të kryhen në mostrat e marra nga ose nën kontrollin e autoritetit kompetent të vendit ose territorit të origjinës dhe testimi duhet të kryhet në një  laborator zyrtar të caktuar në përputhje me nenin 37 të Rregullores (BE) 2017/625.  **(7) Keep in case the hatching eggs are dispatched from a hatchery.**  Mbani në rast se vezët për çelje dërgohen nga një vend për çelje.  **(8) Keep in case the hatching eggs are dispatched from the establishment of the flock of origin.**  Mbani në rast se vezët për çelje dërgohen nga stabilimenti i tufës së origjinës.  **(9) Indicate the name, address and approval number of the establishment were the flock of origin of the hatchin egs was kept during the 6 weeks**  **immediately prior to the date of loading of the hatching eggs for dispatch to the Republic of Albania.**  Tregoni emrin, adresën dhe numrin e miratimit të stabilimentit ku tufa e origjinës së vezëve për çelje u mbajt gjatë 6 javëve menjëherë përpara datës së  ngarkimit të vezëve për çelje për dërgim në Republikën e Shqipërisë.  **(10) To be completed when animals were vaccinated against infection with Newcastle disease virus.**  Të plotësohet kur kafshët janë vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Pseudopestit.  **(11) The clinical inspection must have been carried out by an official veterinarian of the country or territory of origin or zone thereof.**  Inspektimi klinik duhet të jetë kryer nga një veteriner zyrtar i vendit ose territorit të origjinës ose zonës së tij.  **(12) The date(s) of collection cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Republc of Albania, or date in a period**  **when restriction measures have been adopted by the Republic of Albania in relation to the entry of these hatching eggs from that zone.**  Data(at) e grumbullimit nuk mund të jetë një datë para datës së autorizimit të zonës për hyrje në Republikën e Shqipërisë, ose datë në një periudhë kur  janë miratuar masa kufizimi nga Republika e Shqipërisë në lidhje me hyrjen e këtyre vezëve që çelin nga ajo zonë.  **(13) This guarantee is required only for consignment intended for the Republic of Albania which has been granted the status free from infection with**  **Newcastle disease virus without vaccination in accordance with Article 66 of Delegated Regulation (EU) 2020/689.**  Kjo garanci kërkohet vetëm për dërgesën e destinuar për Republikën e Shqipërisë të cilës i është dhënë statusi i lirë nga infektimi me virusin e sëmundjes  së Pseudopestit pa vaksinim në përputhje me Nenin 66 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/689.  **(14) This guarantee applies only for hatching eggs belonging to the species of *Gallus gallus* and turkeys.**  Kjo garanci vlen vetëm për vezët për çelje që i përkasin specieve *Gallus gallus* dhe gjelat.  **(15) If any of the results were positive for the following serotypes during the life of the parent flock, indicate as positive: *Salmonella* Hadar,**  ***Salmonella* Virchow and *Salmonella* Infantis.**  Nëse ndonjë prej rezultateve ishte pozitiv për serotipet e mëposhtme gjatë jetës së tufës prindërore, tregoni si pozitiv: *Salmonella* Hadar, *Salmonella*  Virchow dhe *Salmonella* Infantis. |
|  | **Official veterinarian**  Veterineri zyrtar  **Name (in capital letters) Qualification and title**  Emri (me shkronja kapitale) Kualifikimi dhe titulli  **Date**  Data  **Stamp Signature**  Vula Nënshkrimi |